

DIN EN ISO 4892-2

ICS 83.080.01

Entwurf

Einsprüche bis 2012-04-13
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 4892-2:2009-11;
Ersatz für
E DIN EN ISO 4892-2:2011-01

**Kunststoffe –
Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten –
Teil 2: Xenonbogenlampen (ISO/DIS 4892-2:2011);
Deutsche Fassung prEN ISO 4892-2:2011**

Plastics –
Methods of exposure to laboratory light sources –
Part 2: Xenon-arc lamps (ISO/DIS 4892-2:2011);
German version prEN ISO 4892-2:2011

Plastiques –
Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de laboratoire –
Partie 2: Lampes à arc au xénon (ISO/DIS 4892-2:2011);
Version allemande prEN ISO 4892-2:2011

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2012-02-06 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an fnk@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 19 Seiten

Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN
Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN
Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 4892-2:2011) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 61 „Plastics“ (Sekretariat ANSI, USA) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 249 "Kunststoffe" (Sekretariat NBN, Belgien) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 054-01-04 AA „Verhalten gegen Umgebungseinflüsse“ im Normenausschuss Kunststoffe (FNK).

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen. Für ISO 4582 und ISO 9370 gibt es z. Z. keine entsprechende Deutsche Norm.

ISO 4892-1 siehe DIN EN ISO 4892-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 4892-2:2009-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) In Tabelle 3 wurde beim Verfahren A die Zyklen 3 und 4 herausgenommen;
- b) Alle Zyklen mit unregelmäßiger Probenraumtemperatur und relativer Feuchtigkeit wurden in den normativen Anhang B verschoben (Tabelle B.1 Schwarzstandardtemperatur, Tabelle B.2 Schwarztafeltemperatur);
- c) Als Tabelle 4 wurden die Beanspruchungszyklen (entsprechend Tabelle 3) mit einer Temperaturkontrolle durch ein Schwarztafel-Thermometer neu aufgenommen;
- d) In Tabelle B.2 wurden zwei Zyklen mit hoher Schwarztafeltemperatur aufgenommen;
- e) Im informativen Annex A wurde in Abschnitt A.1 eine weitere Erläuterung zur CIE85:1989 Tabelle 4 hinzugefügt;
- f) In Abschnitt A2.2 wurde eine Anmerkung zugefügt, die die bevorzugte Fensterglastransmission näher beschreibt.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4892-1 *Kunststoffe — Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten — Teil 1: Allgemeine Grundlagen*

Kunststoffe — Künstliches Bestrahlen oder Bewittern in Geräten — Teil 2: Xenonbogenlampen (ISO/DIS 4892-2:2011)

*Plastiques — Méthodes d'exposition à des sources lumineuses de laboratoire — Partie 2 : Lampes à arc au xénon
(ISO/DIS 4892-2:2011)*

Plastics — Methods of exposure to laboratory light sources — Part 2: Xenon-arc lamps (ISO/DIS 4892-2:2011)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokumentstufe: zweite parallele Umfrage

Dokumentsprache: D

STD Version 2.4e - RC2

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Kurzbeschreibung	4
4 Geräte	5
5 Probekörper	9
6 Prüfbedingungen	9
7 Durchführung	13
8 Prüfbericht	13
Anhang A (informativ) Gefilterte Xenonbogenstrahlung — Spektrale Energieverteilung	14
Anhang B (normativ) Zusätzliche Beanspruchungszyklen	15
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 4892-2:2011) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 61 „Plastics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 249 „Kunststoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NBN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur zweiten parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 4892-2:2009 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 4892-2:2011 wurde vom CEN als prEN ISO 4892-2:2011 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von EN ISO 4892 legt die Verfahren fest, bei denen Probekörper in einem Gerät einer Xenonbogenstrahlung, Wärme und Wasser ausgesetzt werden, um die Bewitterungseffekte (Temperatur, Luftfeuchte und/oder Benässung) nachzubilden, die auftreten, wenn Werkstoffe in realen, im Endgebrauch vorhandenen Umgebungen der Globalstrahlung oder Globalstrahlung hinter Fensterglas ausgesetzt sind.

Die Vorbereitung der Probekörper und die Auswertung der Ergebnisse werden in anderen, für bestimmte Werkstoffe vorgesehenen Internationalen Normen behandelt.

Eine allgemeine Anleitung ist in ISO 4892-1 gegeben.

ANMERKUNG Die Beanspruchung von Beschichtungsstoffen durch Xenonbogenstrahlung ist in ISO 11341 [2] beschrieben.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 4582, *Plastics — Determination of changes in colour and variations in properties after exposure to daylight under glass, natural weathering or laboratory light sources*

ISO 4892-1, *Plastics — Methods of exposure to laboratory light sources — Part 1: General guidance*

ISO 9370, *Plastics — Instrumental determination of radiant exposure in weathering tests — General guidance and basic test method*

3 Kurzbeschreibung

3.1 Eine mit Filtern versehene Xenonbogenlampe wird zur Simulation der spektralen Bestrahlungsstärke der Globalstrahlung im ultravioletten (UV) und sichtbaren Wellenlängenbereich des Spektrums verwendet.

3.2 Die Probekörper werden bei geregelten Umgebungsbedingungen unterschiedlichen Niveaus von Strahlung, Wärme, relativer Luftfeuchte und Wasser (siehe 3.3) ausgesetzt.

3.3 Die Beanspruchungsbedingungen werden variiert durch eine Auswahl

- a) der optischen Filter;
- b) des Niveaus der Bestrahlungsstärke;
- c) der Temperatur während der Bestrahlung;
- d) der relativen Luftfeuchte der Prüfkammerluft während der Bestrahlung und der Dunkelphasen, wenn Prüfbedingungen angewendet werden, die eine Regelung der Luftfeuchte erfordern;
- e) der Art der Benässung der Probekörper (siehe 3.4);
- f) der Temperatur des Sprühwassers und des Benässungszyklus;
- g) der relativen Länge des Bestrahlungs-/Dunkelphasen-Zyklus.